

Decodificador de televisión digital terrestre (TDT)

MANUAL DE USUARIO

- Lea este manual antes de poner en funcionamiento el aparato

Índice

Información relativa a la seguridad

Lea detenidamente todas las instrucciones de funcionamiento y seguridad antes de poner en funcionamiento el decodificador de TDT, y respete todas las advertencias indicadas en el aparato así como en el manual de usuario. Conserve estas instrucciones de funcionamiento y seguridad por si necesitara consultarlas más adelante.

Información de seguridad

- No exponga el sistema a una humedad excesiva, lluvia, arena o a fuentes de calor.
- Coloque el decodificador de TDT sobre una superficie plana y firme.
- Mantenga el decodificador de TDT lejos de aparatos de calefacción y de la luz solar directa.
- Si coloca el decodificador de TDT dentro de un espacio cerrado, deje un par de centímetros alrededor del mismo para que pueda pasar el aire.

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

CLASS 1 LASER PRODUCT / KLASSE 1 LASER PRODUKT / LUOKAN 1 LASER LAITE / KLASS 1 LASERAPPARAT / PRODUCTO LASER CLASE 1.

RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE CUANDO ESTÉ ABIERTO Y CON LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD DESACTIVADOS. NO MIRAR DIRECTAMENTE AL HAZ.

ADVERTENCIA

1. Para evitar incendios o descargas eléctricas, no deje el decodificador de TDT en lugares donde pueda afectarle la lluvia o la humedad.

2. Para evitar descargas eléctricas, no desmonte el decodificador de TDT, puesto que en su interior no hay partes servibles para el usuario. Si desea revisar el aparato, póngase en contacto con el servicio técnico.

3. En algunos países está regulada la eliminación de las baterías utilizadas por este tipo de producto. Consulte con su administración local.

4. El uso de auriculares durante muchas horas con el volumen al máximo puede dañar sus oídos.

5. Se recomienda conectar el decodificador de TDT a una fuente de alimentación del tipo descrito en las instrucciones de funcionamiento o del tipo indicado en el propio aparato.

1. **Botón ANT. ON/OFF:** Sirve para activar/desactivar la antena.
2. **Botón L/R:** Sirve para seleccionar el modo de salida de audio de los altavoces.
3. **Botones de DIRECCIÓN/Botón ENTER:** Los botones ►/◄ sirven para cambiar el volumen y los botones ▲/▼, para cambiar el canal.
4. **Botón EPG:** Muestra la Guía electrónica de programación.
5. **Botón FAVORITE:** Sirve para acceder a la emisora de radio o al canal de televisión favoritos.
6. **Botones numéricos (0, 1, …, 9):** Sirven para introducir números para programas, fechas, horas, etc.
7. **Botón TV/RADIO:** Permite cambiar de modo radio a modo TV, y viceversa.
8. **Botón MUTE:** Sirve para silenciar el audio.
9. **Botón MENU:** Muestra el menú de TV.
10. **Botón INFO:** Muestra información sobre los canales.
11. **Botón PAUSE:** Sirve para detener momentáneamente la reproducción/congelar la imagen del programa en curso.
12. **Botón SUBTITLE:** Sirve para seleccionar el idioma de los subtítulos.
13. **Botón EXIT:** Permite salir de la configuración.
14. **Botón TELETEXT:** Sirve para acceder a la función de «teletexto».

Descripción

---

1. **SALIDA AV**
2. **ENTRADA DE C. C. DE 12 V**
3. **Conector para la antena TDT: Conexión de la antena**
4. **Indicador LED**
5. **Botón MENU**
6. **Botón ENTER**
7. **Botones (▲ CH+), (▼ CH-) (◄ VOL+), (► VOL-)**
8. **SENSOR DEL MANDO A DISTANCIA**
9. **Interruptor ON/OFF**

Cómo instalar la batería

1. Abra la cubierta del compartimento de la batería con ayuda de una moneda.

2. Introduzca una batería de litio de 3 V en el compartimento de la batería con la polaridad (+) hacia arriba, tal y como se indica.

3. Vuelva a colocar la cubierta del compartimento de la batería haciéndola girar en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede bien ajustada.

Cómo utilizar el mando a distancia

Dirija el mando a distancia directamente hacia el sensor remoto que hay en el frontal del decodificador de TDT.

Sensor del mando a distancia

Conexión de la antena para televisión digital

Para recibir las señales de radio y de televisión digital, debe conectar una antena al decodificador de TDT. Siga los siguientes pasos:

1. Introduzca el cable de la antena en el conector para la antena del decodificador de TDT.
2. Coloque la antena sobre cualquier superficie.
3. La antena posee una base magnética gracias a la cual puede sujetarse en cualquier superficie metálica.

Se incluyen dos accesorios para la antena: uno, para colocación vertical, y otro, para colocación horizontal. Si coloca la antena sobre una superficie vertical, se puede utilizar una antena con un ángulo de inclinación de 90 grados. Para cambiar el accesorio, lo único que debe hacer es desenroscarlo de la base y cambiarlo por el otro accesorio.

Recomendaciones para mejorar la recepción de la señal de televisión

1. La ubicación de la antena es muy importante si ve la televisión en un espacio cerrado. Por lo general, si coloca la antena cerca de ventanas recibirá mejor las señales.
2. Si coloca la antena sobre una superficie metálica conseguirá una mejor recepción de la señal.
3. Este decodificador de TDT utiliza una antena activa, que funciona a través del decodificador de TDT, el amplificador aumenta el nivel de señal y evita la influencia de ruidos y pérdidas de cable.

Conexión a un DVD portátil

1. Apague el decodificador de TDT y el DVD portátil.
2. Conecte los cables de audio y vídeo tal y como se muestra en la ilustración de más abajo.
3. Encienda el DVD portátil y sitúe el interruptor **INPUT/OUTPUT** en posición **INPUT**.
4. Encienda el decodificador de TDT.

Audio (derecha): Rojo
Audio (izquierda): Blanco
Salida de vídeo: Amarillo

Audio (derecha): Rojo
Audio (izquierda): Blanco
Entrada de vídeo: Amarillo

ENTRADA DE AUDIO

ENTRADA DE VÍDEO

Cable adaptador AV (incluido con el aparato)
(*mini-jack* para conector RCA)

CABLE DE CONEXIÓN AV (no incluido)

Nota: Puede conectar la salida de vídeo del decodificador de TDT a cualquier aparato de emisión de vídeo, como puede ser un televisor, que sea compatible con la entrada de vídeo compuesto.

Uso del adaptador de C. A.

Este decodificador de TDT funciona con C. A. a través del adaptador de C. A. que acompaña al aparato. Conecte el adaptador de C. A. tal y como se muestra en la ilustración de más abajo.

Para la toma de corriente de su casa

Importante:

- Apague siempre el decodificador de TDT antes de conectar el cable de C. A.
- Utilice solo el adaptador de C. A. suministrado con el aparato. Si utiliza un adaptador de otro tipo, el producto podría funcionar mal o estropearse.
- Cuando el adaptador de C. A. se utiliza durante un periodo prolongado de tiempo, es normal que se sobrecaliente, por lo que no debe preocuparse.
- Cuando no vaya a utilizar el adaptador, desenchúfelo de la toma de corriente.

Uso del paquete de baterías (accesorio opcional)

El decodificador de TDT funciona también con paquete de baterías.

Cómo instalar el paquete de baterías

1. Coloque el decodificador de TDT sobre el paquete de baterías y ejerza una leve presión para que ambas piezas queden perfectamente acopladas.

2. Introduzca el conector de salida de corriente a la entrada de C. C. de 12 V del decodificador de TDT.

Cómo cargar el paquete de baterías

1. Conecte el cable de C. A. en la toma de corriente de C. A.
2. Conecte el cable de C. C. en la entrada de C. C. de 12 V del paquete de baterías.

Para la toma de corriente de su casa

Para la ENTRADA de C. C. de 12 V

Indicador LED

Indicador LED

- Durante el proceso de carga, el indicador LED parpadea.
- Cuando la batería está completamente cargada, el indicador LED rojo permanece encendido.
- Cuando el decodificador funciona con batería, se enciende un indicador LED rojo fijo. Si la batería está baja, el indicador LED rojo parpadea.

Precauciones de uso del paquete de baterías

Peligro

Cuando utilice el paquete de baterías, respete rigurosamente la siguiente información relativa a la seguridad, de lo contrario, podría producirse un cortocircuito, un sobrecalentamiento, humo, un incendio o el producto podría resultar dañado.

- Nunca desmonte o modifique el paquete de baterías de ningún modo. No toque el □erminal del paquete de baterías con un objeto metálico.
- No coloque el paquete de baterías en lugares donde reciba la luz solar directa, en el salpicadero de un vehículo, o en lugares con temperaturas elevadas, ya que podría explotar o incendiarse.
- No exponga el paquete de baterías al agua, al fuego, o al calor.
- Este paquete de baterías está diseñado exclusivamente para su decodificador de TDT. No lo utilice con otros aparatos.

Advertencia

1. Evite que el paquete de baterías sufra golpes y no lo exponga a vibraciones fuertes.
2. Mantenga el paquete de baterías fuera del alcance de los niños.
3. El paquete de baterías contiene un líquido que, si se derrama, puede dañar los ojos.

Si este líquido entra en contacto con los ojos, debe lavárselos inmediatamente con una gran cantidad de agua corriente y acudir a su médico de inmediato.

Si el líquido entra en contacto con la piel o la ropa, debe lavarlas de inmediato con agua.

Precaución

1. En el caso de que no vaya a utilizar la batería durante un mes o más tiempo, cargue la batería aproximadamente hasta la mitad y recárguela cada dos o tres meses. De esta forma, prolongará la vida útil de la batería y, además, evitará que la batería pierda sustancias químicas y pueda sufrir otros daños.
2. Mantenga el paquete de baterías libre de humo, vapor, humedad y polvo.
3. Si utiliza la batería a temperaturas inferiores a 0 ºC (32 ºF) o superiores a 40 ºC (104 ºF) puede acortar la vida útil de la batería.

Preparación de la unidad para utilizar el decodificador de TDT

1. Conecte el adaptador de C. A. del decodificador de TDT a la toma de corriente.
2. Conecte el cable de la antena activa al decodificador de TDT.
3. Conecte el cable A/V a un aparato de emisión de vídeo que sea compatible con la entrada de vídeo compuesto.
4. Encienda el aparato de emisión de vídeo.
5. Sitúe el interruptor del decodificador en posición ON. El decodificador de TDT se iniciará en modo *standby*.
6. Presione el botón STANDBY del mando a distancia para activar el decodificador de TDT.

Primera configuración del decodificador de TDT

La primera vez que ponga en funcionamiento el decodificador de TDT, se ejecutará el asistente de instalación. Siga las indicaciones del asistente para configurar el decodificador de TDT.

Nota: Si desea cambiar el idioma para OSD, siga los siguientes pasos:

1. Presione el botón **MENU** del mando a distancia.
2. Utilice los botones de dirección (▲ ▼ ◄ ►) para seleccionar el **idioma para OSD** deseado y, a continuación, presione **ENTER** (en el mando a distancia o en el decodificador de TDT) para confirmar.
3. Presione el botón **MENU** para salir del menú de configuración.

1. Seleccione **YES** y presione **ENTER** para confirmar. 2. Utilice los botones de dirección (▲ ▼) para seleccionar **Country** y (▲ ▼) para cambiar el país. 3. El **idioma** y la **zona horaria** cambiarán automáticamente en función del país que haya seleccionado. No obstante, podrá cambiarlos siempre que lo desee. 4. Seleccione **NEXT** para continuar.	5. Seleccione **YES** para iniciar la exploración de canales de televisión y emisoras de radio. El decodificador de TDT empezará a buscar y mostrará una lista con los canales disponibles. 6. Una vez finalizada la búsqueda, el decodificador de TDT mostrará el primer programa de televisión de la lista. Para cambiar el canal de televisión, utilice los botones **▲/CH+**, **▼/CH-**.

Cómo cambiar el canal de televisión

Puede cambiar el canal de televisión de tres formas distintas:

1. Presione ▲/CH+ o ▼/CH-.
2. Introduzca directamente el número del canal.
3. Presione **ENTER** para ver la lista de canales de televisión, utilice los botones de dirección (▲ ▼) para seleccionar el canal y, por último, presione **ENTER** para confirmar y visualizar dicho canal.

Pausa

Presione el botón **PAUSE** para congelar la imagen en pantalla.

Cómo visualizar el Teletexto

1. Presione el botón **TELETEX** para visualizar el teletexto.
2. Utilice los botones de dirección (▲ ▼ y ◄ ►) para explorar el contenido del mismo o introduzca el número de página para ver diferentes páginas.
3. Presione **EXIT** repetidamente para salir.

Cómo visualizar la Guía electrónica de programación (EPG)

1. Presione el botón **EPG** para visualizar la guía electrónica de programación de televisión.
2. Utilice los botones **▲/CH+** o **▼/CH-** para seleccionar el programa, y después presione ► para visualizar la información sobre el programa.
3. Presione **EXIT** repetidamente para salir.

Cómo visualizar la información del canal en curso

Presione el botón **INFO** para visualizar la información del canal en curso.

Sin sonido

Presione el botón **MUTE** para silenciar el audio. Presione el botón **MUTE** de nuevo para restablecerlo.

Cómo ver sus programas de televisión favoritos

1. Presione el botón **FAVORITE** para activar la función «Programas de televisión favoritos» y aparecerá **FAV ON** en la pantalla.
2. Utilice los botones **▲/CH+** o **▼/CH-** para visualizar los programas de televisión favoritos que haya configurado. Para configurar sus programas de televisión favoritos, véase el apartado **Configuración de la Lista de programas favoritos, Cómo cambiar el orden de los programas, Cómo borrar programas**.
3. Para salir de «Programas de televisión favoritos», presione el botón **FAVORITE**, y aparecerá **FAV OFF** en la pantalla.

Cómo escuchar la radio digital

Con este decodificador de TDT puede escuchar programas de radio digital de gran calidad de sonido.

1. Presione el botón **TV/RADIO** para cambiar a modo Radio.
2. Utilice los botones **▲/CH+** o **▼/CH-** para cambiar de emisora.

Este decodificador de TDT le permite realizar búsquedas manuales o automáticas de canales de televisión disponibles. Si el canal está bloqueado (véase **Configuración del Control de seguridad para niños y Cambio de código PIN**), para realizar cualquier cambio en el canal de televisión, deberá introducir el código PIN.

NOTA:

Antes de iniciar la exploración de canales de televisión, asegúrese de que ha configurado el decodificador de TDT de acuerdo con el país en el que está utilizando el aparato. Para establecer el país, véase **Configuración del Sistema de televisión, Relación de aspecto de la pantalla, País, OSD, Idioma, Programación de la televisión**.

Búsqueda automática

1. Presione el botón **MENU** para acceder al Menú principal.
2. Seleccione **Program Search** y **Automatic Search**, y presione **ENTER** para confirmar.
3. Seleccione **OK** para iniciar la búsqueda automática. Aparecerá el siguiente mensaje:

4. Seleccione **YES**, si desea borrar toda la lista de canales anterior; seleccione **NO**, si desea añadir los canales que acaba de encontrar a la lista de canales existente.

Búsqueda manual

1. Presione el botón **MENU** para acceder al Menú principal.
2. Seleccione **Program Search** y **Manual Search**, y presione **ENTER** para confirmar.
3. Para cambiar el número del canal, seleccione **Channel No** con los botones de dirección (◄ ►) o introduzca el número directamente.
4. Seleccione **OK** y presione **ENTER** para confirmar. Si ese canal no da señal, el decodificador de TDT no lo incluirá en la lista.

Configuración de la Lista de programas favoritos, Cómo cambiar el orden de los programas, Cómo borrar programas

1. Presione el botón **MENU** del mando a distancia para acceder al Menú principal.
2. Utilice los botones de dirección (◄ ▲ ▼ ►) para realizar la selección.
3. Presione **ENTER** para confirmar.
4. Presione **MENU** repetidamente para salir del menú de configuración.

Configuración de la Lista de programas favoritos

Puede escoger los programas que desee de la lista de programas y convertirlos en sus favoritos. De esta forma, cuando active la función «Favoritos», podrá ver sólo esos programas favoritos. El programa favorito se marcará con el símbolo ♥.

Configuración de la Lista de programas favoritos, Cómo cambiar el orden de los programas, Cómo borrar programas

Cómo cambiar el orden de los programas

Puede cambiar el orden de los programas presionando ▲ o ▼ para desplazar el programa hacia arriba o hacia abajo. Este es el orden que se sigue cuando se presionan los botones ▲/CH+ o ▼/CH-.

Cómo borrar programas

Puede borrar para siempre un determinado programa mediante la función «Borrar».

Configuración del Control de seguridad para niños y Cambio de código PIN

1. Presione el botón **MENU** del mando a distancia para acceder al Menú principal.
2. Utilice los botones de dirección (◄ ▲ ▼ ►) para realizar la selección.
3. Presione **ENTER** para confirmar.
4. Presione el botón **MENU** repetidamente para salir del menú de configuración.

Configuración del Control de seguridad para niños

1. Introduzca el código PIN (9999 si es la primera vez que utiliza el aparato) y presione **ENTER** dos veces para confirmar.

2. Seleccione **Channel Lock** y presione **YES** para activar el bloqueo de canales.

Nota: Siempre que el canal esté bloqueado, el decodificador le pedirá que introduzca el código PIN cuando desee buscar un Programa/Canal, o bien cambiar los parámetros predeterminados de fábrica.

3. Seleccione **Parental setting**.

Configuración del Control de seguridad para niños y Cambio de código PIN

Cambio de código PIN

Seleccione **Change PIN** (Número de identificación Personal) y escriba el número PIN antiguo y el nuevo.

Configuración del Sistema de televisión, Relación de aspecto de la pantalla, País, OSD, Idioma, Programación de la televisión

1. Presione el botón **MENU** del mando a distancia para acceder al Menú principal.
2. Utilice los botones de dirección (◄ ▲ ▼ ►) para realizar la selección.
3. Presione **ENTER** para confirmar.
4. Presione el botón **MENU** repetidamente para salir del menú de configuración.

Configuración del sistema de televisión NTSC, PAL o AUTOMÁTICO

Ajuste de la pantalla LCD a una relación de aspecto de 4:3 PS, 4:3 LB o 16:9

Cómo cambiar el país y el idioma OSD

Una vez seleccionado el país donde usted se encuentra, se establecerán automáticamente el idioma OSD y la zona horaria de dicho país. Aun así podrá cambiar de modo manual a un idioma diferente. Este idioma OSD únicamente afecta al menú de televisión.

Configuración del Sistema de televisión, Relación de aspecto de la pantalla, País, OSD, Idioma, Programación de la televisión

Cómo cambiar el país y el idioma OSD

El idioma OSD es el mismo que hay en **Regional Setting**.

Configuración de la programación de la televisión

Puede programar ver una lista de programas de televisión de acuerdo con un programa.

1. Seleccione **Task** y presione repetidamente los botones de dirección ◄ o ► para cambiar entre tarea en modo **Active** o **Inactive**.
2. Presione **ENTER** para confirmar.
3. Complete la información relativa a la tarea.
4. Presione **SETUP** para volver a **Task**.
5. Repita los **PASOS** 1 a 4 para establecer otra tarea.
6. Presione **MENU** repetidamente para salir de la configuración.

Cómo cambiar la configuración predeterminada y personalizar la pantalla a su gusto

Cómo cambiar la configuración predeterminada

Puede cambiar todos los parámetros predeterminados de fábrica mediante la función «Accesorio».

Cómo personalizar la pantalla a su gusto

Puede cambiar el color, el nivel de transparencia y la forma de los márgenes del menú.

Cómo usar los juegos

Este producto dispone de 4 juegos muy conocidos con los que podrás entretenerte.

Tetris:

◄ ►: Sirven para desplazarse hacia la izquierda y hacia la derecha.

ENTER: Sirve para girar el bloque e iniciar un nuevo juego.

▲: Sirve para realizar una pausa.

▼: Sirve para bajar el bloque.
EXIT: Sirve para salir del juego.

Mine/Gomoku:

◄ ▲ ▼ ►: Sirven para desplazarse.

ENTER: Sirve para confirmar el movimiento.
EXIT: Sirve para salir del juego.

Resolución de problemas

Compruebe con los siguientes síntomas y soluciones si su decodificador de TDT no funciona correctamente.

Síntoma	Comprobación
El indicador LED no se enciende	Compruebe si el adaptador de C. A. está bien conectado a la toma de corriente. Compruebe si el adaptador dispone de salida de C.C. de 12 V. Compruebe si el interruptor del decodificador de TDT está en posición «ON».
Calidad de imagen de vídeo pobre	Compruebe si el cable de la antena está conectado en la entrada de la antena. Compruebe si la antena está instalada en una posición apropiada para recibir la señal.
La emisión de vídeo es intermitente	Compruebe si la antena está instalada en una posición apropiada para recibir la señal.
No hay sonido	Compruebe si el cable A/V está bien conectado.
No hay imagen	Compruebe si el cable A/V está bien conectado.
No hay imagen ni sonido	Compruebe si el cable A/V está bien conectado. Vuelva a cambiar el interruptor del decodificador de la posición «OFF» a la posición «ON».
No se recibe ningún programa de televisión	Compruebe si la antena está instalada en una posición apropiada para recibir la señal. Utilice la función «Búsqueda de programas» para volver a examinar los programas de televisión disponibles.
El mando a distancia no funciona	Dirija el mando a distancia directamente hacia el sensor del decodificador de TDT dentro del ángulo válido. Compruebe si la batería del mando a distancia está en buen estado. Cambie la batería si lo considera necesario.
El decodificador se sobrecalienta	Sitúe el decodificador de TDT en un lugar donde esté perfectamente ventilado. No exponga este aparato a la luz solar directa.
El volumen de sonido es demasiado bajo	Presione el botón VOL+ para subir el volumen de sonido.
Recepción de vídeo en blanco y negro pobre.	Compruebe si la antena está instalada en una posición apropiada para recibir la señal.

Especificaciones

Especificaciones físicas	Potencia de entrada/Potencia de salida	Entrada: 100 V~240 V de C. A., 50/60 Hz; salida 12 V de C.C.
	Potencia nominal del adaptador	6 W
	Consumo energético total	≤ 4 W
	Peso	113 g
	Dimensiones	115 mm (ancho) x 67,6 mm (fondo) x 30,5 mm (alto)
	Temperatura de funcionamiento	-10 ºC ~ +45 ºC
Televisión digital	Formato de vídeo	Vídeo compuesto
	Ancho de banda	6/7/8 MHz
Salida de vídeo	Amplitud de la señal de vídeo	0,8-1,2 V
Salida de audio	Canal de sonido	L/R
	Intervalo dinámico	≥80 dB

Especificaciones de la batería

ELEMENTO	**ESPECIFICACIÓN**
Tensión nominal	7,2 V
Carga de corriente máxima	0,6 A
Tiempo de uso	> 4,5 horas
Tiempo de carga completa	~ 3,5 horas

Condiciones ambientales de funcionamiento

Carga	0 ºC ~ +40 ºC
Descarga	-20 ºC ~ +55 ºC
Almacenamiento (menos de 1 mes)	-20 ºC ~ +55 ºC
Almacenamiento (menos de 3 mes)	-20 ºC ~ +40 ºC
Almacenamiento (menos de 1 año)	-20 ºC ~ +25 ºC

- Las especificaciones están sujetas a cambios sin notificación previa.
- El peso y las dimensiones son aproximados.
- Debido a las continuas mejoras en el producto, en el caso de que haya cualquier discrepancia en este manual de usuario, prevalece lo indicado en la unidad.